

ECG



KE 116

KULMA NA VLASY

NÁVOD K OBSLUZE

CZ

KULMA NA VLASY

NÁVOD NA OBSLUHU

SK

LOKÓWKA DO WŁOSÓW

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

HAJCSAVARÓ

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

HU

LOCKENSTAB

BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

CURLING IRON

INSTRUCTION MANUAL

EN

■ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtete tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Przed uvedeniem výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju. ■ Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. ■ A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonsági rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében. ■ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ■ Always read the safety&use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Čtěte pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!

Varování: Bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Uživatel musí pochopit, že faktorem, který nelze zabudovat do žádného z výrobků, je zdravý rozum, opatrnost a péče. Tyto faktory tedy musí být zajištěny uživatelem/uživatelí používajícími a obsluhujícími toto zařízení. Neodpovídáme za škody způsobené během přepravy, nesprávným používáním, kolísáním napětí nebo změnou či úpravou jakékoliv části zařízení.

Aby nedošlo ke vzniku požáru nebo k úrazu elektrickým proudem, měla by být při používání elektrických zařízení vždy dodržována základní opatření, včetně těch následujících:

1. Ujistěte se, že napětí ve vaší zásuvce odpovídá napětí uvedenému na štítku zařízení a že je zásuvka řádně uzemněná. Zásuvka musí být instalována podle platných bezpečnostních předpisů.
2. Pro další ochranu se doporučuje instalace proudového chrániče (RCD) se jmenovitým vybavovacím proudem nepřesahujícím 30 mA do obvodu elektrického napájení koupelny. Požádejte o radu elektrikáře.
3. Nepoužívejte kulmu, pokud je přívodní kabel poškozen. **Veškeré opravy včetně výměny napájecího přívodu svěřte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zařízení, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**
4. Chraňte zařízení před přímým kontaktem s vodou a jinými tekutinami, aby nedošlo k případnému úrazu elektrickým proudem. Spadne-li kulma do vody, okamžitě vytáhněte zástrčku napájecího přívodu ze sítové zásuvky.
5. Kulma by neměla být ponechána během chodu bez dozoru. Z bezpečnostních důvodů kulmu vypněte, kdykoli ji odkládáte.
6. Doporučujeme nenechávat kulmu se zasunutým přívodním kabelem v zásuvce bez dozoru. Před údržbou vytáhněte přívodní kabel ze sítové zásuvky. Vidlici nevytahujte ze zásuvky taháním za kabel. Kabel odpojte ze zásuvky uchopením za vidlici.
7. Přívodní kabel se nesmí dotýkat horkých částí ani vést přes ostré hrany.
8. Neobtáčejte napájecí přívod okolo tělesa kulmy.
9. Nepoužívejte kulmu venku nebo ve vlhkém prostředí. Nedotýkejte se přívodního kabelu nebo kulmy mokřýma rukama. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
10. Dbejte zvýšené pozornosti, pokud používáte kulmu v blízkosti dětí.
11. Nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem.
12. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.
13. Používejte pouze v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Tato kulma je určena pouze pro domácí použití. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím tohoto zařízení.



VÝSTRAHA

Nepoužívejte tento spotřebič v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob obsahujících vodu.



POPIS

CZ



1. Otočná koncovka šňůry
2. Držadlo kleští
3. Vypínač
4. LED kontrolka provozu
5. Skřípce
6. Keramický válec
7. Chladná špička
8. Zabudovaný odkládací stojánek

POKYNY K POUŽÍVÁNÍ

Základní instrukce

- Pro optimální výsledky vlasy nejprve umyjte šamponem a ošetřete kondicionérem. Před použitím kulmy vlasy důkladně vysušte a ujistěte se, že nejsou zacuchané.
- Kulma není vhodná na syntetické paruky a prodlužované vlasy.

Použití kulmy

1. Kulmu opatrně položte na rovný a pevný povrch odolný proti teplu a zajistěte, aby tento povrch nebyl v kontaktu s válcem kulmy.
2. Zapojte kulmu do elektrické zásuvky a zapněte ji pomocí posuvného vypínače ③. Rozsvítí se červená LED kontrolka ④ a kulma se začne zahřívat.

Vytváření loken

1. Koncovka ⑦ zůstává během provozu na dotek chladná a dovoluje tak tvarování vlasů oběma rukama.
2. Pomocí skřípce ⑤ uchopte pramen vlasů a přitiskněte k nahřátému válci ⑥.
3. Kulmu posuňte ke konečkům vlasů a poté pramen naviňte několika otáčkami v požadovaném směru. Při úpravě účesu nenavinujte na tubus příliš silné prameny vlasů.
4. Na vlasy nechte působit teplo cca 10–20 vteřin, v závislosti na struktuře a délce vašich vlasů.
5. Poté pomocí držadla ② uvolněte skřípce ⑤ a kulmu vytáhněte. Keramický povrch válce zajistí snadné vyklouznutí kulmy z lokny.
6. Po vytažení kulmy naviňte loknu kolem prstu a zajistěte vlásenkou.
7. Postup opakujte až do zhotovení požadovaného účesu.
8. Před konečnou úpravou nechte vlasy zchladnout pro delší trvanlivost účesu.
9. Když lokny zchladnou (asi za 5–10 minut), odstraňte sponky a vlasy rozčísněte prsty.
10. Účes můžete dokončit aplikací balzámu nebo laku na vlasy.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Uvnitř přístroje se nenacházejí žádné uživatelsky nastavitelné prvky, veškeré opravy svěřte kvalifikovanému servisu!
- Před každou údržbou odpojte spotřebič od elektrické sítě!
- Čištění provádějte vždy na vychladnutém spotřebiči a pravidelně po každém použití!
- Povrch kulmy očistěte mírně navlhčeným hadříkem a otřete do sucha.
- Kulmu nikdy neponořujte do vody!
- K čištění nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo abrazivní látky.
- Před uložením se vždy ujistěte, že kulma zcela zchladla, je čistá a suchá.

CZ

TECHNICKÉ ÚDAJE

Keramický povrch válce

Průměr kleští 25 mm

Vypínač se světelnou kontrolkou

Zabudovaný odkládací stojánek

Kabel s otočnou koncovkou: 1,7 m

Jmenovité napětí: 100–240 V ~ 50/60 Hz

Jmenovitý příkon: 38–41 W

VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.



08/05

Tento výrobek splňuje požadavky směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.



Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Čítajte pozorne a uschovajte na budúcu potrebu!

Varovanie: Bezpečnostné opatrenia a pokyny uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže dôjsť. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je zdravý rozum, opatrnosť a starostlivosť. Tieto faktory teda musia byť zaistené používateľom/používateľmi používajúcimi a obsluhujúcimi toto zariadenie. Nezodpovedáme za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním, kolísaním napätia alebo zmenou či úpravou akejkoľvek časti zariadenia.

SK

Aby nedošlo k vzniku požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom, mali by sa pri používaní elektrických zariadení vždy dodržiavať základné opatrenia, vrátane týchto:

1. Uistite sa, že napätie vo vašej zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na štítku zariadenia a že je zásuvka riadne uzemnená. Zásuvka musí byť inštalovaná podľa platných bezpečnostných predpisov.
2. Pre ďalšiu ochranu sa odporúča inštalácia prúdového chrániča (RCD) s menovitým vybavovacím prúdom nepresahujúcim 30 mA do obvodu elektrického napájania kúpeľne. Požiadajte o radu elektrikára.
3. Nepoužívajte kulmu, ak je prívodný kábel poškodený. **Všetky opravy vrátane výmeny napájacieho prívodu zverte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zariadenia, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**
4. Chráňte zariadenie pred priamym kontaktom s vodou a inými tekutinami, aby nedošlo k prípadnému úrazu elektrickým prúdom. Ak spadne kulma do vody, okamžite vyťahnite zástrčku napájacieho prívodu zo sieťovej zásuvky.
5. Kulmu by ste nemali ponechať počas chodu bez dozoru. Z bezpečnostných dôvodov kulmu vypínajte, kedykoľvek ju odkladáte.
6. Odporúčame nenechávať kulmu so zasunutým prívodným káblom v zásuvke bez dozoru. Pred údržbou vyťahnite prívodný kábel zo sieťovej zásuvky. Vidlicu nevyťahujte zo zásuvky ťahaním za kábel. Kábel odpojte od zásuvky uchopením za vidlicu.
7. Prívodný kábel sa nesmie dotýkať horúcich častí ani viesť cez ostré hrany.
8. Neobtáčajte napájací prívod okolo telesa kulmy.
9. Nepoužívajte kulmu vonku alebo vo vlhkom prostredí. Nedotýkajte sa prívodného kábla alebo kulmy mokrymi rukami. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
10. Dbajte na zvýšenú pozornosť, ak používate kulmu v blízkosti detí.
11. Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané výrobcom.
12. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosahu spotrebiča a jeho prívodu.
13. Používajte iba v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode. Táto kulma je určená iba na domáce použitie. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím tohto zariadenia.



VÝSTRAHA

Nepoužívajte tento spotrebič v blízkosti vaní, spŕch, umývadiel alebo iných nádob obsahujúcich vodu.



UCHOVÁJTE MIMO
DOSAHU DETÍ

POPIS



1. Otočná koncovka šnúry
2. Držadlo klieští
3. Vypínač
4. LED kontrolka prevádzky
5. Kliešte
6. Keramický valec
7. Chladná špička
8. Zabudovaný odkladací stojanček

SK

POKYNY NA POUŽÍVANIE

Základné inštrukcie

- Pre optimálne výsledky vlasy najprv umyte šampónom a ošetríte kondicionérom. Pred použitím kulmy vlasy dôkladne vysušte a uistite sa, či nie sú zamotané.
- Kulma nie je vhodná na syntetické parochne a predĺžované vlasy.

Použitie kulmy

1. Kulmu opatrne položte na rovný a pevný povrch odolný proti teplu a zaistíte, aby tento povrch nebol v kontakte s valcom kulmy.
2. Zapojte kulmu do elektrickej zásuvky a zapnite ju pomocou posuvného vypínača ③. Rozsvieti sa červená LED kontrolka ④ a kulma sa začne zahrievať.

Vytváranie skrútených prameňov

1. Koncovka ⑦ zostáva počas prevádzky na dotyk chladná a dovoľuje tak tvarovanie vlasov oboma rukami.
2. Pomocou klieští ⑤ uchopte prameň vlasov a pritlačte k nahriatemu valcu ⑥.
3. Kulmu posuňte ku končekom vlasov a potom prameň navíňte niekoľkými otáčkami v požadovanom smere. Pri úprave účesu nenavíjajte na tubus príliš silné pramene vlasov.
4. Na vlasy nechajte pôsobiť teplo cca 10 – 20 sekúnd, v závislosti od štruktúry a dĺžky vašich vlasov.
5. Potom pomocou držadla ② uvoľnite kliešte ⑤ a kulmu vytiahnite. Keramický povrch valca zaistí jednoduché vykĺznutie kulmy zo skrúteného prameňa.
6. Po vytiahnutí kulmy navíňte skrútený prameň okolo prsta a zaistíte vlásenkou.
7. Postup opakujte až do zhotovenia požadovaného účesu.
8. Pred konečnou úpravou nechajte vlasy schladnúť pre dlhšiu trvanlivosť účesu.
9. Keď skrútené pramene schladnú (asi za 5 – 10 minút), odstráňte sponky a vlasy rozčešte prstami.
10. Účes môžete dokončiť aplikáciou balzamu alebo laku na vlasy.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Vnútri prístroja sa nenachádzajú žiadne používateľsky nastaviteľné prvky, všetky opravy zverte kvalifikovanému servisu!
- Pred každou údržbou odpojte spotrebič od elektrickej siete!
- Čistite vždy na vychladnutom spotrebiči a pravidelne po každom použití!
- Povrch kulmy očistite mierne navlhčenou handričkou a utrite do sucha.
- Kulmu nikdy neponárajte do vody!
- Na čistenie nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky alebo abrazívne látky.
- Pred uložením sa vždy uistite, či kulma celkom schladla, je čistá a suchá.

SK TECHNICKÉ ÚDAJE

Keramický povrch valca

Priemer klieští 25 mm

Vypínač so svetelnou kontrolkou

Zabudovaný odkladací stojanček

Kábel s otočnou koncovkou: 1,7 m

Menovité napätie: 100 – 240 V ~ 50/60 Hz

Menovitý príkon: 38 – 41 W

VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA OBALOV

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecká, plastové diely – vyhadzujte do kontajnerov na plasty.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnou likvidáciou produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.



08/05

Tento výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti.



Zmena textu a technických parametrov vyhradená.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Należy uważnie przeczytać i zachować do wglądu!

Ostrzeżenie: Wskazówki i środki bezpieczeństwa w niniejszej instrukcji nie obejmują wszystkich warunków i sytuacji, mogących spowodować zagrożenie. Najważniejszym czynnikiem, odpowiadającym za bezpieczne korzystanie z urządzeń elektrycznych, jest ostrożność i zdrowy rozsądek. Należy mieć to na uwadze w trakcie obsługi urządzenia. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe podczas transportu, na skutek nieprawidłowego użytkowania, wahań napięcia oraz zmiany lub modyfikacji którejkolwiek części urządzenia.

Aby zapobiec wzniesieniu ognia lub porażeniu prądem elektrycznym, korzystając z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, m.in.:

1. Upewnij się, że napięcie w sieci odpowiada napięciu, podanemu na naklejce na urządzeniu, a gniazdko jest odpowiednio uziemione. Gniazdko musi być zamontowane zgodnie z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa.
2. W celu dodatkowego zabezpieczenia zaleca się zainstalowanie urządzenia prądu szczytkowego (RCD) o prądzie wyzwalania nieprzekraczającym 30 mA w obwodzie elektrycznym łazienki. Skonsultuj się z elektrykiem.
3. Nie należy korzystać z urządzenia, jeżeli uszkodzony jest przewód zasilający. **Wszelkie naprawy, w tym wymianę przewodu zasilającego, należy zlecić w profesjonalnym serwisie! Nie zdejmować osłon urządzenia, mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym!**
4. Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, należy chronić urządzenie przed bezpośrednim kontaktem z wodą i innymi cieczami. Jeżeli lokówka spadnie do wody, należy natychmiast wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
5. Nie pozostawiać włączonej lokówki bez nadzoru. Ze względów bezpieczeństwa należy przy każdym odłożeniu wyłączyć urządzenie.
6. Nie należy pozostawiać lokówki podłączonej do gniazda zasilania bez nadzoru. Przed czynnościami konserwacyjnymi należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka. Nie należy tego robić pociągając za kabel, ale za wtyczkę.
7. Przewód zasilania nie może dotykać rozgrzanych elementów ani ostrych krawędzi.
8. Przewodu nie należy owijać wokół urządzenia.
9. Nie należy korzystać z urządzenia na zewnątrz, ani w wilgotnym środowisku. Nie należy dotykać przewodu zasilającego ani lokówki mokrymi rękami. Mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym.
10. Należy zachować szczególną ostrożność, jeżeli w pobliżu urządzenia przebywają dzieci.
11. Należy stosować tylko akcesoria zalecane przez producenta.
12. Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach psychofizycznych lub niewystarczającym doświadczeniu, jeżeli są pod nadzorem lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i mają świadomość ew. zagrożeń. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwację można powierzyć dzieciom od 8 lat, ale tylko pod nadzorem. Dzieci do lat 8 powinny przebywać z daleka od urządzenia i przewodu zasilania.
13. Używać urządzenia tylko zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek nieprawidłowego stosowania urządzenia.



OSTRZEŻENIE

Nie należy używać urządzenia w pobliżu wanny, prysznica, umywalki lub innych naczyń zawierających wodę.



PRZECHOWYWAĆ POZA
ZASIĘGIEM DZIECI

PL

OPIS



1. Obrótowa końcówka kabla
2. Uchwyt kleszczy
3. Wyłącznik
4. Wskaźnik LED działania urządzenia
5. Klips
6. Cylinder ceramiczny
7. Zimna końcówka
8. Wbudowany stojak do przechowywania

PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Instrukcje podstawowe

- W celu uzyskania optymalnych rezultatów należy najpierw umyć włosy szamponem i zastosować odżywkę. Przed użyciem lokówki należy włosy dokładnie wysuszyć i upewnić się, że nie są splątane.
- Lokówka nie nadaje się do peruk syntetycznych i włosów przedłużanych.

Używanie lokówki

1. Ostrożnie umieść lokówkę na płaskiej równej powierzchni odpornej na ciepło i zadбай, aby ta powierzchnia nie miała kontaktu z cylindrem lokówki.
2. Podłącz lokówkę do gniazda elektrycznego i włącz za pomocą przełącznika suwakowego ③. Zapali się czerwona kontrolka LED ④, a lokówka zacznie się nagrzewać.

Tworzenie loków

1. Końcówka ⑦ podczas pracy pozostaje chłodna i pozwala na kształtowanie włosów za pomocą obu rąk.
2. Za pomocą kleszczy ⑤ złap kosmyk włosów i przyciśnij do rozgrzanego cylindra ⑥.
3. Przesuń lokówkę do końcówek włosów, a następnie nawiń pasmo za pomocą kilku obrotów w pożądanym kierunku. Podczas przygotowywania fryzury nie należy nawijać zbyt grubych pasm włosów.
4. Pozostaw włosy pod wpływem ciepła przez około 10–20 sekund, w zależności od struktury i długości włosów.
5. Następnie za pomocą uchwytu ② zwolnij zacisk ⑤ i wyciągnij lokówkę. Ceramiczna powłoka cylindra zapewnia łatwe wyciąganie lokówki z loków.
6. Po wyciągnięciu lokówki nawiń lok wokół palca i zabezpiecz spinką do włosów.
7. Powtarzaj ten proces do momentu uzyskania pożądanej fryzury.
8. Przed ostateczną stylizacją należy poczekać, aby włosy ostygły w celu zapewnienia dłuższej trwałości fryzury.
9. Kiedy loki ostygną (za około 5–10 minut), zdejmij spinki i rozdziel włosy palcami.
10. Układanie fryzury można zakończyć poprzez zastosowanie balsamu lub lakieru do włosów.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Wewnątrz urządzenia nie znajdują się żadne elementy regulowane przez użytkownika, wszelkie naprawy należy zlecić w profesjonalnym serwisie!
- Przed czynnościami konserwacyjnymi odłączyć urządzenie od zasilania!
- Urządzenie czyścić po pełnym ostygnięciu, regularnie po każdym użyciu!
- Powierzchnię lokówki oczyścić lekko wilgotną ściereczką i wytrzyj do sucha.
- Nie wolno zanurzać lokówki w wodzie!
- Podczas czyszczenia nie należy używać agresywnych lub ściernych środków czyszczących.
- Przed schowaniem lokówki należy upewnić się, czy w pełni ostygła, czy jest czysta i sucha.

DANE TECHNICZNE

Ceramiczna powłoka cylindra
Średnica kleszczy 25 mm
Wyłącznik z diodą LED
Wbudowany stojak do przechowywania
Kabel z obrotową końcówką: 1,7 m

Napięcie nominalne: 100–240 V ~ 50/60 Hz

Moc nominalna: 38–41 W

PL

EKSPLLOATACJA I USUWANIE ODPADÓW

Papier służący do owinięcia i tektura falista – przekazać na wysypisko śmieci. Folia opakowaniowa, torby PE, elementy z plastiku – wrzucić do pojemników z plastikiem do recyklingu.

USUWANIE PRODUKTÓW PO ZAKOŃCZENIU EKSPLOATACJI

Usuwanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów członkowskich UE i innych krajów europejskich z wprowadzonym systemem zbiórki odpadów)

Przedstawiony symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt nie może być zaliczany do odpadów komunalnych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowy recykling produktu zabiega negatywnym konsekwencjom dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego.

Recykling przyczynia się do zachowania surowców naturalnych. W celu uzyskania dalszych informacji o recyklingu tego produktu należy się skontaktować z lokalnymi władzami, krajową organizacją zajmującą się przetwarzaniem odpadów lub sklepem, który sprzedał produkt.



08/05

Produkt spełnia wymagania dyrektyw UE w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa urządzeń elektrycznych.



Zastrzegamy sobie prawo do zmiany tekstu i parametrów technicznych.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Olvassa el figyelmesen és a későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg!

Figyelmeztetés! A jelen útmutatóban feltüntetett biztonsági előírások és utasítások nem tartalmaznak minden olyan feltételt és körülményt, amely a használat során bekövetkezhet. A felhasználónak meg kell értenie, hogy egyetlen termékbe sem lehet beépíteni a felhasználótól elvárható elővigyázatosságot és gondosságot. Ezekről a készüléket használó és kezelő felhasználóknak kell gondoskodniuk. Nem vállalunk felelősséget a készülék helytelen használatából, a hálózati feszültségingadozásokból, vagy a készülék bármilyen jellegű átalakításából és módosításából eredő károkkért.

A tüzek, áramütések és egyéb sérülések megelőzése érdekében, az elektromos készülékek használata során tartsa be az általános és az alábbiakban feltüntetett biztonsági utasításokat:

1. Mielőtt csatlakoztatná a készüléket a szabályszerűen leföldelt hálózati konnektorhoz, győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség értéke megegyezik-e a készülék típuscímkéjén található tápfeszültség értékével. A hálózati konnektor feleljen meg a hatályos biztonsági előírásoknak.
2. Az áramütésekkel szembeni védelem érdekében javasoljuk, hogy a fürdőszoba tápellátását biztosító konnektorok hálózati ágába építtessen 30 mA-nél kisebb hibaáram-érzékenységű áram-védőkapcsolót. Ezzel kapcsolatban forduljon villanyszerelő szakemberhez.
3. Amennyiben a hajcsavaró hálózati vezetéke megsérült, akkor az használni tilos. **A készülék minden javítását, beleértve a tápvezeték cseréjét is, bízva szakszervizre! A készülék védőburkolatát ne szerelje le, a feszültség alatt lévő alkatrészek áramütést okozhatnak!**
4. A készüléket óvja víztől és más folyadékoktól, ellenkező esetben áramütés érheti. Ha a hajcsavaró vízbe esett, akkor a hálózati vezeték csatlakozódugóját azonnal húzza ki a fali aljzatból!
5. A hajcsavarót működés közben ne hagyja felügyelet nélkül. A biztonság érdekében, a lehelyezés előtt a hajcsavarót kapcsolja ki.
6. Amennyiben a hálózati vezeték a konnektorhoz van csatlakoztatva, akkor a hajcsavarót ne hagyja felügyelet nélkül. Karbantartás megkezdése előtt a hálózati vezetékét húzza ki a konnektorból. A csatlakozódugót a vezetéknél fogva ne húzza ki a konnektorból. A művelethez fogja meg a csatlakozódugót.
7. A hálózati vezeték nem érhet hozzá forró tárgyakhoz, továbbá azt éles eszközökre se helyezze rá.
8. A hálózati vezetékét ne tekerje fel a hajcsavaróra.
9. A hajcsavarót szabadban vagy nedves környezetben ne használja. A hálózati vezetékét és a hajcsavarót vizes vagy nedves kézzel ne fogja meg. Áramütés veszélye!
10. Legyen nagyon körültekintő, amikor a hajcsavarót gyermekek közelében használja.
11. A készülékhez csak a gyártó által ajánlott tartozékokat használja.
12. A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. A készüléket 8 év feletti gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják. A készüléket és a hálózati vezetékét úgy kell elhelyezni, hogy ahhoz 8 év alatti gyerekek ne férhessenek hozzá.
13. A készüléket kizárólag csak háztartási célokra használja. A gyártó nem felel a készülék helytelen használata miatt bekövetkezett károkkért.



FIGYELEM!

A készüléket ne használja fürdőkád, zuhanyzó, mosdó, vagy vízzel megtöltött edények közelében.



GYEREKEKTŐL
ELZÁRVA TARTANDÓ!

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI



1. Forgó vezetékcsatlakozó
2. Fogantyú
3. Kapcsoló
4. Működésjelző LED
5. Csipesz
6. Kerámia henger
7. Hideg csúcs
8. Beépített állvány

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Alapvető előírások

- Az optimális eredmény érdekében előbb mossa meg samponnal a haját, majd kezelje kondicionálóval. A hajcsavaró használata előtt a haját alaposan szárítsa meg és jól fésülje ki,
- A hajcsavarót szintetikus anyagból készült parókákon és meghosszabbított hajon használni nem lehet.

A hajcsavaró használata

1. A hajcsavarót vízszintes és sima, valamint hőálló felületre helyezze le, a hajcsavaró henger nem érhet hozzá ehhez a felülethez.
2. A csatlakozódugót dugja fali aljzatba, majd a készüléket a kapcsoló ③ segítségével kapcsolja be. A piros LED kijelző ④ bekapcsol, a hajcsavaró felmelegszik.

Hajcsavarás

1. A készülék csúcsa ⑦ a használat közben hideg marad, így a haját két kézzel formázhatja.
2. A csipesz ⑤ segítségével fogjon be hajtincset, a hajtincset szorítsa a meleg hengerhez ⑥.
3. A hajcsavarót húzza le a hajtincsvégére, majd csavarja fel a hajtincset (a kívánt csavarási irány szerint). Ne csavarjon fel a hengerre vastag hajtincset.
4. A haj típusától és hosszától függően hagyja a hajtincset becsavarva 10 – 20 másodpercig.
5. A fogantyút ② megnyomva lazítsa meg a hajtincset a csipesz ⑤ felemelésével, majd a hajcsavarót húzza ki a hajából. A henger kerámia felülete biztosítja a hajcsavaró könnyű kihúzhatóságát.
6. A hajcsavaró kihúzása után a felcsavart hajtincset tekerje az ujjára, majd a tincset hajcsipeszzel tűzze meg.
7. A fenti lépéseket ismételje meg a frizura elkészítéséhez.
8. A haj kifésülése előtt hagyja hosszabb ideig becsavarva a hajtincseket, a frizura tartósabb lesz.
9. A kihűlt hajtincsekből (körülbelül 5 – 10 perc múlva) húzza ki a hajcsipeszeket és az ujjával finoman igazítsa el a haját.
10. A frizurát hajbalzsammal vagy hajlakkal teheti tartósabbá.

HU

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A készülékben nincsenek olyan alkatrészek, amelyek javítását vagy beállítását a felhasználó is elvégezhetné. A készülék javítását bízva márkaszervizre!
- A készülék karbantartása és tisztítása előtt a hálózati vezetéket húzza ki a konnektorból!
- A készüléket minden használatba vétel után tisztítsa meg (kizárólag csak a készülék teljes lehűlését követően)!
- A hajcsavaró felületét enyhén benedvesített ruhával tisztítsa meg, majd törölje szárazra.
- A hajcsavarót vízbe mártani tilos!
- A tisztításhoz súroló és karcoló, vagy agresszív szereket használni tilos!
- A hajcsavaró eltávolítása előtt várja meg a készülék teljes kihűlését, majd azt tisztítsa és szárítsa meg.

MŰSZAKI ADATOK

Kerámia bevonatú henger

Henger átmérője 25 mm

LED kijelzős kapcsoló

Beépített állvány

Forgó csatlakozású hálózati vezeték: 1,7 m

Névleges feszültség: 100 – 240 V ~ 50/60 Hz

Névleges teljesítményfelvétel: 38 – 41 W

HULLADÉKFELHASZNÁLÁS ÉS MEGSEMMISÍTÉS

A csomagolópapírt és hullámpapírt adja le hulladékgyűjtő telepen. Csomagolófólia, PE zacskók, műanyag alkatrészek – műanyaggyűjtő szelektív hulladéktároló edénybe.

ÉLETTARTAM LEJÁRTÁT KÖVETŐ MEGSEMMISÍTÉS

Használt elektromos és elektronikus készülékek megsemmisítése (érvényes az EU tagállamokban és számos szelektív hulladékgyűjtést végző európai országban)

Ez a terméken vagy csomagolásán található jelzés azt mutatja, hogy a terméket tilos standard háztartási hulladékként megsemmisíteni. A terméket elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szakosodott hulladékgyűjtő telepen adja le. A termék helyes megsemmisítésével megelőzi, hogy káros hatást fejtsen ki az emberi egészségre és környezetünkre. Az anyagok újrahasznosítása kíméli a természetes forrásainkat. A termék újrahasznosításával kapcsolatosan bővebb információkat a helyi önkormányzattól, a háztartási hulladékot feldolgozó szervezettől, vagy a termék forgalmazójától kérhet.



08/05

Ez a termék megfelel a kisfeszültségű berendezések biztonságára és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó EU irányelveknek.



A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

SICHERHEITSAUWEISUNGEN

Bitte aufmerksam lesen und gut aufbewahren!

Warnung: Die in dieser Anleitung aufgeführten Sicherheitsvorkehrungen und Hinweise umfassen nicht alle Umstände und Situationen, zu denen es kommen kann. Der Anwender muss begreifen, dass der gesunde Menschenverstand, Vorsicht und Sorgfalt zu Faktoren gehören, die sich in kein Produkt einbauen lassen. Diese Faktoren müssen durch den Anwender bzw. mehrere Anwender bei der Verwendung und Bedienung dieses Geräts gewährleistet werden. Wir haften nicht für Schäden, die durch Transport, eine unsachgemäße Verwendung, Spannungsschwankungen oder eine Modifikation des Geräts entstehen.

Um Brandentstehung oder Stromunfälle zu vermeiden, müssen bei der Verwendung von elektrischen Geräten u.a. folgende Vorsichtsmaßnahmen eingehalten werden:

1. Vergewissern Sie sich, dass die Spannung an Ihrer Steckdose mit der Spannung auf dem Etikett übereinstimmt und die Steckdose ordnungsgemäß geerdet wurde. Die Steckdose muss gemäß den geltenden Sicherheitsvorschriften installiert sein.
2. Um noch mehr Schutz zu gewährleisten, empfehlen wir eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Auslösestrom von max. 30 mA in den Stromkreis des Badezimmers zu installieren. Hierfür ist der Rat eines Elektromonteurs gefragt.
3. Verwenden Sie den Lockenstab nicht, falls das Stromkabel beschädigt wurde. **Sämtliche Reparaturen, sowie das Auswechseln der Stromversorgungsleitung muss ein Fachservice durchführen! Demontieren Sie niemals die Schutzabdeckung des Geräts. Es könnte zu einem Stromunfall kommen!**
4. Schützen Sie das Gerät vor direktem Kontakt mit Wasser und sonstigen Flüssigkeiten, um Stromunfällen vorzubeugen. Sollte der Lockenstab ins Wasser fallen, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
5. Der Lockenstab sollte während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt gelassen werden. Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir den Lockenstab auszuschalten, sobald Sie diesen ablegen.
6. Das Stromkabel des Lockenstabs sollte nicht unbeaufsichtigt in der Steckdose gelassen werden. Vor der Wartung das Stromkabel aus der Steckdose ziehen. Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose herauszuziehen. Ziehen Sie am Stecker, um diesen aus der Steckdose zu ziehen.
7. Das Stromkabel darf weder mit heißen Teilen in Berührung kommen noch über scharfe Kanten führen.
8. Die Stromversorgungsleitung darf nicht um den Lockenstab gewickelt werden.
9. Verwenden Sie den Lockenstab nicht im Freien oder in einer feuchten Umgebung. Das Stromkabel oder den Lockenstab nicht mit nassen Händen berühren. Es besteht die Gefahr eines Stromunfalls.
10. Geben Sie Acht, falls Sie den Lockenstab in der Nähe von Kindern verwenden.
11. Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht empfohlen wurde.
12. Kinder ab 8 Jahren und Personen mit verminderten physischen und mentalen Fähigkeiten sowie mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen können dieses Gerät nur unter Aufsicht benutzen oder nachdem diese über einen gefahrlosen Gebrauch des Geräts sowie mögliche Gefahren unterwiesen wurden. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die seitens des Anwenders vorgenommenen Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nur Kinder ab 8 Jahren durchführen, die beaufsichtigt werden. Kinder unter 8 Jahre sind außer Reichweite des Geräts und des Zuleitungskabels zu halten.
13. Verwenden Sie das Gerät gemäß den in dieser Anleitung aufgeführten Hinweisen. Dieser Lockenstab ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch bestimmt. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine unsachgemäße Verwendung dieses Geräts entstanden sind.



WARNUNG

Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder sonstigen Gefäßen mit Wasser.



BEWAHREN SIE DAS GERÄT AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUF

BESCHREIBUNG



1. Kabeldrehkupplung
2. Zangengriff
3. Ein/Aus-Schalter
4. LED-Anzeige für Betrieb
5. Klemme
6. Keramischer Lockenstab
7. Kühle Spitze
8. Eingebaute Stütze

ANWENDUNGSHINWEISE

Wichtige Hinweise

- Um optimale Ergebnisse zu erzielen sollten Sie die Haare zunächst mit einem Shampoo waschen und anschließend mit einer Spülung behandeln. Vor Gebrauch des Lockenstabs die Haare gründlich trocknen und auf zerzauste Stellen achten.
- Der Lockenstab ist nicht für künstliche Perücken oder verlängerte Haare geeignet.

Anwendung des Lockenstabs

1. Den Lockenstab vorsichtig auf eine ebene, feste und hitzebeständige Oberfläche ablegen. Vergewissern Sie sich, dass sich Oberfläche und Lockenstab nicht berühren.
2. Schließen Sie den Lockenstab an das Stromnetz an und schalten mit Hilfe des Schiebeschalters ③ ein. Die rote LED-Anzeige ④ leuchtet und der Lockenstab erhitzt sich.

DE

Erzeugung von Locken

1. Die Lockenstab-Spitze ⑦ bleibt während des Betriebs kalt, sodass Sie mit beiden Händen arbeiten können.
2. Mit Klemme ⑤ Strähne erfassen und zwischen Lockenstab ⑥ und Klemme einklemmen.
3. Lockenstab hinunter bis zu den Haarspitzen ziehen und Strähne auf den Lockenstab in gewünschte Richtung aufrollen. Achten Sie darauf, dass die Strähnen nicht zu dick sind.
4. Warten Sie ca. 10–20 Sekunden, je nach Haarstruktur und Haarlänge.
5. Mit dem Halter ② die Klemme ⑤ lockern und den Lockenstab herausziehen. Dank der keramischen Oberfläche lässt sich der Lockenstab mühelos aus der Strähne herausziehen.
6. Nach dem Herausziehen des Lockenstabs die Locke um den Finger wickeln und mit einer Haarnadel befestigen.
7. Diese Vorgehensweise solange wiederholen, bis Sie die gewünschte Frisur erreichen.
8. Vor der finalen Frisurengestaltung abkühlen lassen, um eine längere Haltbarkeit der Frisur zu gewährleisten.
9. Sobald die Locken abgekühlt sind (nach ca. 5–10 Minuten), können Sie die Spangen entfernen und das Haar mit den Fingern durchkämmen.
10. Zum Schluss können Sie entweder Haarbalsam oder Haarlack applizieren.

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

- Das Gerät beinhaltet keine Elemente, die seitens der Anwender eingestellt werden könnten. Sämtliche Reparaturen sind durch ein Fachservice vorzunehmen!
- Vor jeder Wartung das Gerät aus dem Stromnetz ziehen!
- Reinigen Sie das Gerät erst dann, wenn es abgekühlt ist, u. zw. regelmäßig nach jedem Gebrauch!
- Die Oberfläche des Lockenstabs mit einem leicht befeuchteten Tuch reinigen und anschließend trocken wischen.
- Den Lockenstab niemals ins Wasser eintauchen!
- Benutzen Sie bei der Reinigung keine aggressive Reinigungsmittel oder Scheuermittel.
- Vergewissern Sie sich, dass der Lockenstab vor der Lagerung abgekühlt, sauber und trocken ist.

TECHNISCHE ANGABEN

Keramischer Lockenstab
Durchmesser 25 mm
Ein-/Ausschalter mit Kontrollleuchte
Eingebaute Stütze
Kabelrehkupplung: 1,7 m

Nennspannung: 100–240 V~ 50/60 Hz
Anschlusswert: 38–41 W

VERWENDUNG UND ENTSORGUNG DER VERPACKUNG

Verpackungspapier und Wellpappe – zum Altpapier geben. Verpackungsfolie, PET-Beutel, Plastikteile – in den Sammelcontainer für Plastik.

ENTSORGUNG DES PRODUKTES NACH ABLAUF DER LEBENSDAUER

Die Entsorgung der verwendeten elektrischen und elektronischen Geräte (gültig in den Mitgliedsländern der EU und weiteren europäischen Ländern mit dem eingeführten System der Abfalltrennung)

Das abgebildete Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll abgegeben werden soll. Das Produkt geben Sie an einem Ort ab, der für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten bestimmt ist. Die richtige Entsorgung des Produktes schützt Sie vor negativen Einflüssen auf die menschliche Gesundheit und des Lebensraumes.

Das Recycling des Materials trägt zum Schutz der Naturressourcen bei. Mehr Informationen über das Recycling dieses Produktes gibt Ihnen die Kommunalbehörde, Organisationen für die Bearbeitung von Hausabfall oder die Verkaufsstelle, in der Sie das Produkt erworben haben.



08/05

Dieses Produkt erfüllt die Anforderung der EU-Richtlinien über elektromagnetische Kompatibilität und elektrische Sicherheit.



Eine Änderung des Textes und der technischen Parameter vorbehalten.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read carefully and save for future use!

Warning: The safety measures and instructions, contained in this manual, do not include all conditions and situations possible. The user must understand that common sense, caution and care are factors that cannot be integrated into any product. Therefore, these factors shall be ensured by the user/s using and operating this appliance. We are not liable for damages caused during shipping, by incorrect use, voltage fluctuation or the modification or adjustment of any part of the appliance.

To protect against a risk of fire or electric shock, basic precautions shall be taken while using electrical appliances, including the following:

1. Make sure the voltage in your outlet corresponds to the voltage provided on the appliance label and that the socket is properly grounded. The outlet must be installed according to valid safety instructions.
2. For additional protection, it is recommended to install a circuit-breaker (RCD) with a nominal actuating current not exceeding 30 mA into the bathroom circuit. Please consult an electrician.
3. Do not operate curling iron with a damaged cord. **All repairs including cord replacements shall be performed by a professional service centre! Do not remove protective covers of the appliance, risk of electric shock!**
4. Protect the appliance against direct contact with water and other liquids, to prevent potential electric shock. If the curling iron falls into water, unplug the cord from the outlet immediately.
5. Do not leave the curling iron ON unattended. For safety reasons, switch off the curling iron each time you lay it down.
6. Leaving the curling iron cord connected to outlet unattended is not recommended. Disconnect the cord from the electrical outlet prior to performing maintenance. Do not pull the cord from the outlet by yanking the cord. Unplug the cord from the outlet by grasping the plug.
7. Do not allow the cord to touch hot surfaces or lead the cord over sharp edges.
8. Do not wrap the cord around the body of the iron.
9. Do not use the curling iron outdoors or in moist environments. Do not touch the cord or curling iron with wet hands. Risk of electric shock.
10. Close supervision is necessary for operating the curling iron near children!
11. Do not use accessories that the manufacturer does not recommend.
12. This appliance can be used by children ages 8 and older and by the physically and mentally impaired or by individuals with insufficient experience and knowledge, if supervised or trained to use the appliance in a safe manner and understand potential dangers. Children shall not play with the appliance. Cleaning and maintenance operations performed by the user shall not be carried out by children, if they are not older than 8 years and under supervision. Children under the age of 8 shall keep away from the appliance and its power supply.
13. Use the appliance only in accordance with the instructions given in this manual. This iron is intended for domestic use only. The manufacturer is not liable for damages caused by the improper use of this appliance.



WARNING

Do not use this appliance near bathtubs, showers, sinks or other containers holding water.



KEEP AWAY FROM
CHILDREN

DESCRIPTION



1. 360° swivel cord
2. Handle
3. On/Off switch
4. LED power ON indicator
5. Clamp
6. Ceramic barrel
7. Cool tip
8. Integrated stand

USING THE APPLIANCE

Basic instructions

- For best results, wash your hair first using shampoo and treat with conditioner. Before using the iron, dry your hair thoroughly and make sure your hair is not tangled.
- The iron is not suitable for synthetic wigs and hair extensions.

Using the curling iron

1. Place the curling iron on a flat heat-resistant surface and make sure the surface does not touch the curling iron barrel.
2. Plug the curling iron into the electric outlet and switch ON via the slider ③. A red LED indicator lights up ④ and the curling iron begins to warm up.

Making curls

1. The tip ⑦ remains cool during operation and allows you to style your hair with both hands.
2. Using the clamp ⑤ hold a lock of hair and push it onto the warm barrel ⑥.
3. Move the curling iron towards your hair ends and then roll the lock several times in the desired direction. Do not put thick locks of hair on the tube a once.
4. Leave your hair on the curling iron for about 10-20 seconds, depending on the structure and length of your hair.
5. Use the holder ② to release the clamp ⑤ and pull the curling iron out. The ceramic surface of the barrel will ensure the curling iron slides out easily.
6. After pulling the curling iron out, roll the curl around your finger and secure with a hairpin.
7. Repeat the procedure until you have the hair you desired.
8. Before making finishing touch-ups, allow your hair to cool down to ensure your hairdo lasts longer.
9. Once the curls have cooled down (about 5-10 minutes), remove the hairpins and comb your hair.
10. You can finish your hairstyling by applying balsam or hairspray.

CLEANING AND MAINTENANCE

- There are no components for the user to adjust inside the device, all repairs shall be carried out by a qualified repair centre!
- Disconnect the appliance from the electrical output prior to performing any maintenance.
- Cleaning should always be performed on a cooled down appliance and regularly after every use!
- Clean the curling iron surface with a slightly damp towel and wipe dry.
- Do not immerse the curling iron into water!
- Do not use aggressive cleaning agents or abrasive substances for cleaning.
- Always make sure the curling iron is completely cooled, clean and dry before putting it away.

TECHNICAL DATA

Ceramic barrel surface
Diameter of handle 25 mm
On/Off switch with indicator light
Integrated docking cradle
Cable with a turntable end: 1.7 m

Nominal voltage: 100–240 V ~ 50/60 Hz

Nominal input power: 38–41 W

USE AND DISPOSAL OF WASTE

Wrapping paper and corrugated paperboard – deliver to scrapyards. Packing foil, PE bags, plastic elements – throw into plastic recycling containers.

DISPOSAL OF PRODUCTS AT THE END OF LIFETIME

Disposal of electric and electronic equipment (valid in EU member countries and other European countries with an implemented recycling system)

The represented symbol on the product or package means the product shall not be treated as domestic waste. Hand over the product to the specified location for recycling electric and electronic equipment. Prevent negative impacts on human health and the environment by properly recycling your product.

Recycling contributes to preserving natural resources. For more information on the recycling of this product, refer to your local authority, domestic waste processing organization or store, where you purchased the product.



08/05

This product complies with EU directive requirements on electromagnetic compatibility and electrical safety.



Changes in text and technical parameters reserved.

www.ecg.cz

Výhradní zastoupení pro ČR:

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany

tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz
zelená linka: 800 121 120

CZ

Distribútor pre SR:

K+B Elektro – Media, k.s.
Mlynské Nivy 73
821 05 Bratislava

tel.: +421 232 113 410
e-mail: ECG@kbexpert.cz

SK

Wyłączny przedstawiciel na PL:

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

e-mail: ECG@kbexpert.cz

PL

Kizárolagos magyarországi képviselő:

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

e-mail: ECG@kbexpert.cz

HU

Distributor für DE:

K+B E-Tech GmbH & Co. KG
Barbaraweg 2
DE-93413 Cham

Bei Beschwerden rufen Sie die Telefonnummer **09971/4000-6080** an. (Mo – Fr 9:00 – 16:00)

DE

■ Dovožce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Dovožca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku. ■ Importer nie ponosi zodpovednosť za chyby tiskárske v inštrukcii obsluhy do produktu. ■ Az importőr nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdai hibákért. ■ Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts. ■ The importer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual.